



Okinawa Christian School International

After School Child Care Program Application Form

アフタースクール チャイルドケア プログラム アプリケーション申込書

Student's Name (生徒名) : _____ Grade (学年) _____

Parent's (or Guardian's) Name 父母 (又は保護者名) : _____

Address (住所) : _____

E - Mail address : _____

Home Phone(自宅電話番号) : _____

Work Phone(職場電話番号) : _____

Cellular Phone(携帯電話番号) : _____

Emergency Contact, Name & Phone # other than above (緊急時連絡先名、電話番号- 上記以外)

Parent or Guardian has a full time job 保護者は常勤職ですか? : Yes (はい) _____, No (いいえ) _____

Desired After School start date (希望開始日) : _____

Afternoon bus cancelation needed? Yes (はい) _____, No (いいえ) _____ (If yes, please send a email to bus@ocsi.org to cancel bus service) スクールバスの利用を中止しますか? (はい、と答えた方は bus@ocsi.org にメールで中止を申し出て下さい)

Please submit the application and first month's payment to the office. 申込用紙と月謝を事務所に提出してください。

Please read and sign below to indicate your understanding of and agreement with the following policies. 下記の規則をお読みになり同意の署名をしてください。

Students will be required to obey all OCSI rules outlined in the School Handbook. Students who have repeated behavioral problems may be asked to leave the program. Parents and/or Guardians are expected to pick up children promptly at 6:00 PM. We do not have supervision after this time. If a family is late three times, then the student will need to miss one week of after-school day care. Students may be dropped from the program should there be a consistent violation of this agreement. For withdrawing from the program, please note that in accordance with our Fee Conduct Policy, 30 days notice is required. Families are responsible for the monthly fee, even if the student's last day is earlier than the 30 days.

生徒はOCSIスクールハンドブックにある規則を厳守しなければなりません。繰り返し態度に問題がある生徒はプログラムをやめて頂く場合もあります。保護者の方は午後6時迄に必ずお迎えに来てください。3回遅刻した場合、1週間プログラムに参加出来ません。頻繁にお迎えが遅れる場合、プログラムをやめて頂く場合もあります。アフタースクールプログラムの退会の際は30日退会日の30日前に申請下さい。退会申請提出後の1ヶ月分の料金を請求させていただきます。

I have read and understand the policies of OCSI's After School Care Program concerning student behavior and pick up procedures. OCSIアフタースクールチャイルドケアプログラム、生徒の態度とお迎えに関する規則を読み理解しました。

Parent Signature 保護者署名 _____ Submit Date 申込日付 _____